

TRƯỜNG ĐẠI HỌC VĂN LANG
KHOA XÃ HỘI VÀ NHÂN VĂN

ĐỀ THI, ĐÁP ÁN/RUBRIC VÀ THANG ĐIỂM
THI KẾT THÚC HỌC PHẦN
Học kỳ 2, năm học 2023-2024

I. Thông tin chung

Tên học phần:	Viết tiếng Trung sơ cấp 2+Viết tiếng Trung 2		
Mã học phần:	23271MAW240142+23271MAW240183	Số tín chỉ:	2
Mã nhóm lớp học phần:	232_71MAW240142_01+232_71MAW240183_01		
Hình thức thi: Tự luận	Thời gian làm bài:	60	phút
<i>Thí sinh được tham khảo tài liệu:</i>	<input type="checkbox"/> Có	<input checked="" type="checkbox"/> Không	

Cách thức nộp bài (Giảng viên ghi rõ yêu cầu): sinh viên gõ trực tiếp vào hệ thống

II. Các yêu cầu của đề thi nhằm đáp ứng CLO

(Phần này phải phối hợp với thông tin từ đề cương chi tiết của học phần)

Ký hiệu CLO	Nội dung CLO	Hình thức đánh giá	Trọng số CLO trong thành phần đánh giá (%)	Câu hỏi thi số	Điểm số tối đa	Lấy dữ liệu đo lường mức đạt PLO/PI
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
CLO 1	Vận dụng từ ngữ và cấu trúc câu để biên dịch các câu liên quan đến các chủ đề trong cuộc sống	Tự luận	30%	Câu 1	3.0 điểm	PI 2.2
CLO 2	Vận dụng từ ngữ và cấu trúc tương đương trình độ HSK 2 để biểu đạt câu, đoạn văn dưới dạng văn bản bằng tiếng Trung	Tự luận	25%	Câu 2	2.5 điểm	PI 5.2
CLO 4	Hệ thống hóa các cấu trúc ngữ pháp tiếng Trung ở trình độ cấp áp dụng vào việc soạn thảo văn bản tiếng Trung tầm 20-30 chữ Hán	Tự luận	20%	Câu 3	2.0 điểm	PI 6.3
CLO 5	Luyện tập thường xuyên để nâng cao	Tự luận	25%	Câu 4	2.5 điểm	PI 12.2

	khả năng soạn thảo văn bản và biên dịch tiếng Trung					
--	-----------------------------------------------------------	--	--	--	--	--

III. Nội dung câu hỏi thi

Câu 1: Căn cứ vào các yêu cầu sau để tạo thành cụm từ (3.0 điểm)

A. Chọn từ điền vào chỗ trống (0.5 điểm/0.1)

- | | |
|---------------------|----------------|
| 1. 邮局_____超市旁边。 | 【有】 【是】 【在】 |
| 2. 这个问题我们要好好儿_____。 | 【想想】 【举行】 【一起】 |
| 3. 小张_____小李帮他去买东西。 | 【给】 【把】 【让】 |
| 4. _____学好汉语，我来到中国。 | 【为了】 【因为】 【听力】 |
| 5. 这些书我觉得很有_____。 | 【短信】 【意思】 【普通】 |

B. Thêm từ để tạo thành cụm từ (1.0 điểm/0.2)

- | | |
|--------|-------|
| 1. 方法: | _____ |
| 2. 举行: | _____ |
| 3. 担心: | _____ |
| 4. 关心: | _____ |
| 5. 机会: | _____ |

C. Áp dụng cấu trúc [Định ngữ (的) Trung tâm ngữ danh từ] để tạo thành cụm từ (1.5 điểm/0.3)

- | | |
|-----------|------|
| 1. _____ | 的词典 |
| 2. _____ | 的时候 |
| 3. 交_____ | 的老师 |
| 4. 坐_____ | 的那个人 |
| 5. 送_____ | 的礼物 |

Câu 2: Sử dụng từ gợi ý để hoàn thành câu hoặc hội thoại (2.5 điểm/0.5)

- | | |
|---------------------------------------------|-------|
| 1. 今天_____。 | 【如果】 |
| 2. A: 你在这个公司工作多长时间了?
B: 我_____。 | 【一年多】 |
| 3. 我穿 41 号, _____, 不大不小。 | 【正好】 |
| 4. A: 明天我们几点去看电影?
B: _____。 | 【差不多】 |
| 5. 爸爸: 小李! 帮我找找我的衣服。
小李: 妈! _____, 我没看到。 | 【把】 |

Câu 3: Dịch các đoạn văn sau sang tiếng Trung hoặc tiếng Việt (2.0 điểm/1.0)**A. Dịch sang tiếng Trung (1.0 điểm)**

Nhiều người cảm thấy khi đi dự lễ cưới tặng tiền sẽ đơn giản hơn.

B. Dịch sang tiếng Việt (1.0 điểm)

小李和小张是好朋友，她们经常见面。有时候小张给小李辅导英语，有时候一起去买东西。

Câu 4: Sắp xếp trật tự câu (2.5 điểm/0.5)

1. 【爱好】 【你】 【什么】 【有】
2. 【给我们】 【很多菜】 【李老师的】 【做了】 【爱人】
3. 【准备】 【汉语】 【他们】 【学习】
4. 【你们】 【有进步】 【这么努力】 【当然】
5. 【睡了】 【觉】 【小李】 【八个小时】

ĐÁP ÁP VÀ THANG ĐIỂM

Phần câu hỏi	Nội dung đáp án	Thang điểm	Ghi chú
I. Tự luận			
Câu 1		3.0	
A1	在	0.1	
A2	想想	0.1	
A3	让	0.1	
A4	为了	0.1	
A5	意思	0.1	
B1	好方法	0.2	
B2	举行婚礼	0.2	
B3	担心我	0.2	
B4	关心妈妈	0.2	
B5	工作机会	0.2	
C1	刚买的词典	0.3	
C2	见面的时候	0.3	
C3	交我们外语的老师	0.3	
C4	坐在中间的那个人	0.3	
C5	送给朋友的礼物	0.3	
Câu 2		2.5	
1	今天如果有时间，就来我家玩吧。	0.5	
2	我在这儿工作差不多一年多了	0.5	
3	我穿 41 号，正好，不大不小。	0.5	
4	差不多 8 点出发吧。	0.5	
5	妈！你把衣服放在哪儿，我没看到。	0.5	
Câu 3		2.0	
A	很多人觉得参加婚礼时送钱会更简单。	1.0	
B	Tiểu Lý và Tiểu Trương là bạn thân của nhau, hai người đó thường hay gặp nhau. Thịnh thoảng Tiểu Trương sẽ phụ đạo tiếng Anh cho Tiểu Lý, thỉnh thoảng họ cũng cùng đi mua sắm với nhau.	1.0	
Câu 4		2.5	
4.1	你有什么爱好？	0.5	
4.2	李老师的爱人给我们做了很多菜。	0.5	
4.3	他们准备学习汉语。	0.5	
4.4	你们这么内衣，当然有进步。	0.5	
4.5	小李睡了八个小时觉。	0.5	
	Điểm tổng	10.0	

TP. Hồ Chí Minh, ngày 10 tháng 4 năm 2024

Người duyệt đề



Phạm Đình Tiến

Giảng viên ra đề



Phạm Đình Tiến